



28. März 2009
25. Jahrgang, Nr. 7



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

Sa./sab. 28.03.09 Laurin Quartett, Festsaal Ansitz Seebegg, 20.00 Uhr

Sa./sab. 04.04.09 Palmmarkt – *Mercato delle Palme*

Sa./sab. 11.04.09 Ostermarkt in der Altstadt Klausen von 9:00 bis 13:00 Uhr
Mercatino di Pasqua Città Vecchia dalle ore 9:00 alle 13:00

Der neue **Kredit-Schutz ...**

...übernimmt im Notfall die Zahlung Ihrer Kreditraten.

Nähere Infos in Ihrer Volksbank-Filiale!

Willkommen im Leben.

 **Volksbank**

AMATEURSPORTVEREIN KLAUSEN

Mitteilung der Sektion Handball

Handballbegegnungen:

- Sa., 28.03. Herren Serie B gegen *Cellini Padova*: 17.00 Uhr in Brixen
Sa., 04.04. Herren Serie B gegen *Malignani Danieli*: 18.30 Uhr in Campofornido

Mitteilung der Sektion Volleyball

Volleyballbegegnungen:

- Fr., 27.03. Damen 1. Division gegen *Asv Volley Gherdeina*: 20.30 Uhr in Klausen
Sa., 28.03. Damen 2. Division gegen *Asv Latzfons A*: 19.30 Uhr in Latzfons
Mo., 30.03. Damen 1. Division gegen *Ssv Bozner Jodler*: 20.30 Uhr in Bozen
Di., 31.03. Damen 2. Division gegen *Volksbank Merano*: 20.30 Uhr in Meran
Mi., 01.04. Damen 2. Division gegen *Asv Lana Raika* : 20.30 Uhr in Klausen
Sa., 04.04. U16 Mädchen gegen *Vt Eppan*: 17.30 Uhr in Klausen

JUGENDDIENST KLAUSEN

Zirkuswoche Klausen und Latzfons

Der Jugenddienst Klausen organisiert auch heuer wieder die alljährlichen Zirkuswochen. Die erste Woche für die Klausener Kinder findet vom 20.-25. Juli (nur vormittags) statt. Die andere Woche findet in Latzfons vom 31. August – 05. September jeweils vor- und nachmittags statt (für Kinder aus Gufidaun, Verdings und Latzfons). Die Anmeldung zu diesem Sommerprogramm wird noch zu einem späteren Zeitpunkt bekannt gegeben.

Trommelworkshop im Jugendtreff KAOS

Am 31. März 2009 kann man im KAOS Klausen die wichtigsten Techniken des afrikanischen Trommelns und dessen Geschichte lernen, sowie auch die musikalischen-kulturellen Verwendungsmöglichkeiten. Referent ist Herr Bella Bello Bitugu, ein gebürtiger Westafrikaner, der seit 1992 in Innsbruck lebt. Wer



also Lust und Laune hat mit originalen afrikanischen Trommeln zu „trommeln“ und die wichtigsten Grundtakte zu erlernen kann sich gerne unter der Telefonnummer: 335 70 002 01 bei Jugendreferentin Lobis Anita anmelden.

Jugendraum Latzfons

Wer Stühle und Tische zu Hause stehen hat, und sie eigentlich gar nicht mehr braucht und deshalb froh wäre sie zu verschenken, melde sich bitte unter der Nummer: 335 7000201 Jugendreferentin Lobis Anita. Danke im Voraus!

RAPPEN – Workshop mit Livepräsenz

Du wolltest schon immer mal als Rapper oder Beatboxer auf der Bühne stehen und dort live performen?

Dann ist dieser Workshop genau der richtige für dich.

In einem Schnupperkurs (ca. 2,5 Stunden lang) werden Fabian und Viktor von der HipHop Gruppe **Livepräsenz** euch die Kunst des HipHops, Rap und Beatboxing näher bringen.

Bring deine Texte mit, denn jetzt heißt es: Du featuring Livepräsenz

Wann? Am **15.04.2009 ab 19.00 Uhr im Jugendraum Villanders**, kostenlos

Infos und evtl. Anmeldung unter 377/1940295 (Martin) oder unter 0472 847828 (Jugenddienst Dekanat Klausen – Magdalena)

Mit freundlicher Unterstützung durch das Amt für Jugendarbeit, Autonome Provinz Bozen Südtirol

AUS DEM PFARRGEMEINDERAT

Miteinander Christ sein!

Wir laden Sie herzlich ein, die **Karwoche** und **Ostern** mit uns in der **Pfarrkirche** zu feiern.

Montag, 06. April	19.30 Uhr	Bußfeier der Pfarrgemeinde
Gründonnerstag, 09. April	20.00 Uhr	Abendmahlfeier
Karfreitag, 10. April	15.00 Uhr	Feier vom Leiden und Sterben des Herrn
Osternacht, 11. April	20.00 Uhr	Feier der Osternacht
Ostersonntag, 12. April	09.00 Uhr	Feierliches Hochamt für die Pfarrgemeinde mit Segnung der Osterspisen

Incontrare Gesù Cristo nell'uomo!

Ricordiamo la Sua passione, morte e resurrezione con le funzioni della Settimana Santa.

<i>Giovedì Santo, 09 aprile</i>	<i>ore 20.00</i>	<i>Santa Messa in Cena Domini</i>
<i>Venerdì Santo, 10 aprile</i>	<i>ore 15.00</i>	<i>Via Crucis con meditazione della Passione in lingua italiana nella Chiesa dei Cappuccini</i>
<i>Veglia Pasquale, 11 aprile</i>	<i>ore 20.00</i>	<i>Festa della Resurrezione</i>
<i>Domenica di Pasqua, 12 aprile</i>	<i>ore 10.30</i>	<i>S. Messa solenne di Pasqua con benedizione dei cibi</i>

Parfümerie – Schönheitssalon
BEAUTYCENTER

Fußpflege	30,00 €
Med. Fußpflege	ab 35,00 €
Nagelaufbau für Zehennagel	ab 5,00 €
Depilation halb Bein	19,00 €
Gesichtsreinigung (1 Std.)	38,00 €
Solarium 1 Min.	0,80 €

...UND VIELES MEHR!

UNSERE NEUE ÖFFNUNGSZEITEN APRIL – SEPTEMBER

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag: 8:00 - 12:00 und 15:00 - 19:00

Mittwoch: 08:00 - 12:00 und 17:00 - 19:00

Samstag: 08:00 - 16:00

Nach Vereinbarung gerne auch Mittags und Abends

ADRESSE: Langrain 42 e, Klausen, TEL: 0472 847 500

STADTMUSEUM KLAUSEN - MUSEO CIVICO DI CHIUSA

Einladung - Invito

**VERBRANNT VISIONEN? DIE HUTTERER
VISIONI AL ROGO? GLI HUTTERITI**

Eröffnung Freitag **03.04.2009** um **18:00** Uhr
Inaugurazione Venerdì *alle ore*

Begrüßung Dr. Arthur Scheidle Bürgermeister der Stadt Klausen
Saluto *Sindaco di Chiusa*

Einführende Worte Dr. Christoph Gasser Stadtmuseum Klausen
Introduzione Univ. Doz. Dr. Astrid Schlachta *Museo civico di Chiusa*
Universität Innsbruck

Dauer der Ausstellung 04,04,2009 – 06,06,2009
Durata della mostra

Öffnungszeiten_Orari d'apertura

Dienstag – Samstag 9,30 – 12,00
Martedì – sabato 15,30 – 18,00
Sonntag, Montag, 25. April, 1. Mai und 2. Juni geschlossen
Domenica, lunedì, 25 aprile, 1 maggio e 2 giugno chiuso

Eine Kooperation zwischen Landesmuseum Schloss Tirol, dem Stadtmuseum Klausen, und der Kulturreferats der Gemeinde St. Lorenzen
La mostra è frutto della collaborazione fra il Museo Provinciale di Castel Tirol, il Museo Civico di Chiusa e la Ripartizione Cultura del Comune di San Lorenzo di Sebato

ELKI KLAUSEN



Kasperltheater

Für unsere kleinen Zuschauer gibt es wieder Neues vom Kasperle:

Am **01. April 2009 um 09.30 Uhr. Nachmittags** wird die Vorstellung für die Kindergartenkinder um **14.45 Uhr** wiederholt.

Kommt alle zahlreich, der Kasperle wird sich freuen!

ASS. NAZ. CARABINIERI SEZIONE. CHIUSA



VIAGGIO A LOURDES (16 – 17 – 18 Settembre 2009)

Le iscrizioni sono aperte fino al 31 marzo 2009 con versamento della quota d'iscrizione di 30,00 €

Per ulteriori informazioni e iscrizioni contattare:

Rigotti Alessandro 346 86 039 60

Fabi Guido 347 60 564 20

Visita ai mezzi della protezione civile

L'Associazione Nazionale Carabinieri sez. di Chiusa, organizza un incontro con gli alunni delle scuole materne ed elementari di lingua italiana e tedesca ed i responsabili della protezione civile con i loro mezzi.

La manifestazione si terrà il giorno 21 aprile 2009 alle ore 9.00 presso il campo sportivo di Chiusa.

Ci sarà la possibilità di vedere:

- Elicottero dell'Aiut Alpin Dolomites
- Nucleo Cinofili dell'Ass. Naz. Carabinieri di Egna con i loro cani per una dimostrazione di comportamento ed intervento nella ricerca di persone.
- Mezzi dei Vigili del Fuoco volontari di Chiusa
- Croce Bianca
- C.N.S.A.S. . Soccorso Alpino di Bressanone

Tutti gli interessati sono invitati a partecipare.

E' gradita una conferma di partecipazione entro il 15.04.2009 telefonando al cel. 346 86 039 60 (Alessandro Rigotti)

KATH. FRAUENBEWEGUNG KLAUSEN



Kerzen verzieren für Ostern

Am Montag, 30.März 2009 werden wir gemeinsam Kerzen für Ostern gestalten und verzieren unter Anleitung von Helga.

Mitzubringen sind:

eine Kerze, Cuttermesser, Nadel, Küchentuch, ein Brettl.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Wir treffen uns um 19.30 Uhr im Widum-Ministrantenraum.

VERSCHIEDENES /VARIE

Vergesslichkeit oder Alzheimer?

Die Selbsthilfegruppe „Alzheimerpatienten“ organisiert eine Informationsveranstaltung, d. h. Vorführung eines Dokumentarfilms über „Demenz in der Familie“.

Die Veranstaltung findet am Samstag, **18. April 2009, um 15,00 Uhr im Sozialsprengel in Klausen**, Seebegg Nr. 17, statt. Die Veranstaltung wird mit Frau Eva Dander aus Brixen abgehalten. Die Veranstaltung ist kostenlos. Keine Anmeldung erforderlich.

LVH HANDWERKERFRAUEN KLAUSEN

Die LVH - Handwerkerfrauen , Bezirk Klausen, laden alle Handwerker/Innen, aber auch andere Interessierte am Donnerstag, **2. April 2009 um 20:00 Uhr** zum Vortrag über **Feng Shui** recht herzlich ein.

Ort: Seminarraum - Hotel Rierhof in Klausen

Referentin: Frau Barbara Griesmair

gutzmer u. partner immobilien · immobiliare

Häuser/Wohnungen zu kaufen/mieten gesucht.
Sonderkonditionen für Verkäufer/Vermieter.

Interessante Wohnungen in Bozen zu verkaufen/vermieten

*Cerchiamo case/appartamenti in acquisto/affitto.
Condizioni speciali per venditori/locatori.*

Vendiamo/affittiamo appartamenti ed altro a Bolzano.

gutzmer u. partner immobilien immobiliare
Pfarrgasse/Vicolo Parrocchia 13, 39100 Bozen/Bolzano, Tel. 0471/977907, www.gutzmerupartner.it

KLAUSNER KULTURGÜTERVEREIN

**Pardell bei Latzfons und Verdings
Fürwahr, du bist ein kleines Sping's!
Die Schützenkugel sang ihr Lied,
Die Jungfrau stand in Reih und Glied,
Es floh der Feind zum Tal hinaus.
Gott schütze unser Felsenhaus.**

Wer auf dem Köschnweg von Säben nach Feldthurns wandert, hat diese Inschrift an der Kapelle beim Huber in Pardell bestimmt schon gelesen.

Da eine Jungfrau alleine wohl nicht in Reih und Glied stehen kann, müssen es mehrere Frauen gewesen sein, die am Pardeller Krieg am 3. April 1797 beteiligt waren. In der Ehrenurkunde aus dem Jahre 1804 wird bestätigt, dass die „*Weiber und Mädchen aus Latzfons*“ unter dem Kommando des „*Unterthiner Gretele*“ ihren Männern und Vätern *thätig beygestanden* und sehr vieles dazu *beygetragen* haben, das Gefecht gegen die Franzosen erfolgreich zu beenden.

Was ist an diesem 3. April 1797 geschehen? Welche strategische Aufgabe war dabei den Frauen zugeordnet? Wer war diese Margarethe Prantner aus Latzfons? Antwort auf diese Fragen gibt es bei der kleinen Feier am

Samstag, 4. April 2009, um 16.00 Uhr beim Huber.

Dabei werden die beiden Gedenktafeln in Pardell und Verdings ihrer Bestimmung übergeben.

Sie berichten über die kriegerischen Ereignisse dieser Zeit.

Der Klausner Kulturgüterverein und die Schützenkompanie Latzfons laden alle Interessierten herzlichst ein.

Weiters findet zum gleichen Thema und zu den Geschehnissen auf dem Latzfonsberg bis zur Zerreißung Tirols im Jahr 1810 **Vortrag mit Schrott Hans** am

Donnerstag, 2. April 2009, um 20.00 Uhr im Vereinsaal in Verdings statt.

Bereits ab 19:00 Uhr wird der **Andreas-Hofer-Bus** am Dorfplatz in Verdings anwesend sein. Während des Vortrages wird auch der Animationsfilm Andreas-Hofer vom Museum Passeier gezeigt. Zu dieser Veranstaltung laden die Schützenkompanie Latzfons und die Gemeindeverwaltung Klausen alle Interessierten ein.

5 PROMILLE

Seit 2006 besteht die Möglichkeit 5 Promille der Einkommenssteuer (IRPEF) den gemeinnützigen Organisationen zugute kommen zu lassen. Folgende Organisationen und Vereine ersuchen um die Unterstützung:

- Alpenverein Südtirol 00370470213
- Klausner Kulturgüterverein 94067370216
- Tourismusverein Klausen, Barbian, Feldthurns, Villanders 80016610216
- Südtiroler Vinzenzgemeinschaft 94059970213

KVW KLAUSEN

Steuererklärung

Der KVW teilt mit, dass die heurige Steuererklärung am Freitag 24. April im Sprengel 1. Stock von 14:00 bis 15:00 Uhr durchgeführt wird.

Der KVW - Ortsausschuss

BAR GASSER

Eröffnung

am Palmsamstag, den 04. April 2009.

Wir laden alle KlausnerInnen herzlich ein.

Jassi und Joe freuen sich auf Euer Kommen.

Tel. 334 36 060 90

AUS DEN FRAKTIONEN - *NOTIZIE DALLE FRAZIONI*

LOTTO-JACKPOT (Geld verdirbt den Charakter)

Stückart: Komödie von Franz Sieberer

Regie: Faltner Prantner Hildegard

Inhalt:

Wer von uns hat nicht schon einmal davon geträumt, einen Lottogewinn zu landen? So auch die Familie Nadelstich, die schon seit Jahren tippt. Allen voran Kathi, Oma Resi, Opa Anton und Tochter Silvana. Alle vier spielen auf einem Schein und immer denselben Tipp. Nur ihr Mann Waldi ist nicht von der Partie. Und tatsächlich

Ort: Verdings - Vereinssaal

Information 0472 855696

Aufführungen:

27.03.2009 um 20:00 Uhr (Premiere)

29.03.2009 um 15:00 Uhr

03.04.2009 um 20:00 Uhr

04.04.2009 um 20:30 Uhr

05.04.2009 um 18:00 Uhr

Kartenvorverkauf: 340 4852116



Gasthof Ansitz Fonteklaus

DER GEHEIMTIPP FÜR GENIEßER
IST AB SONNTAG, 16. MÄRZ
WIEDER FÜR SIE GEÖFFNET!

*Familie Gfader
freut sich schon auf Ihren Besuch!*

Ruhetag: Donnerstag – Momentan Sonntags Mittag nur mit Vorbestellung

Ansitz Fonteklaus
39043 Klausen
info@fonteklaus.it



Tischreserv. unter
Tel. 0471 655654
www.fonteklaus.it

KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- Sonnige 4-Zimmerwohnung auf zwei Etagen mit zwei Bädern, zwei Balkonen, Keller, Garten und Autoabstellplatz in Gufidaun zu vermieten. Panoramische Lage mit herrlicher Aussicht aufs Eisacktal
Tel. 331 62 790 89 *
- Vermiete 2-Zimmer-Wohung (60 m²) mit großer Terrasse und Keller im Zentrum von Klausen. Tel. 347 22 330 61 *
- Suche Mädchen od. junge Frau mit Führerschein, als HausMIThilfe am Meer, in Apulien, für Juli und August. *
Telefon: 0883 66 15 20 oder 335 49 13 92
- PKW Stellplätze in der Tiefgarage zu vermieten. Tel 0471 287 457 *
- Erstkommunionsanzug für Buben, Größe 134 - 140, günstig abzugeben. Tel. 339 82 404 38 *
- 15-jährige Oberschülerin sucht Job für Juli und August im Gastgewerbe oder als Kindermädchen.
Tel. 339 57 945 38, abends
- Aushilfe für Taxifahrten mit Führerschein D gesucht Tel: 338 88 923 68 *
- Suche und kaufe Bilder, Postkarten, usw. und übernehme Räumungen von Kellern und Dachböden. Happymarkt Handy 347 00 259 62 *

* Bezahlte Anzeige/*annunci a pagamento*

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*



28.03. – 29.03. Dr. Braun Gottfried Tel. 0472 840 146
04.04. – 05.04. Dr. Ingeborg Müller Tel. 0472 846 116

info

Ab 01. Oktober 2008 bis Mai 2009 ist samstags von 14:00 bis 17:00 Uhr in der Mütterberatung, Romstraße 7 in Brixen, ein kinderärztlicher Betreuungsdienst für dringende Fälle tätig.

Dal 01 ottobre 2008 fino a maggio 2009 ogni sabato dalle ore 14.00 alle ore 17.00 presso il consultorio materno infantile, via Roma 7 a Bressanone é attivo un servizio di assistenza pediatrica per casi urgenti.

Apothekenturnusse – Farmacie di turno



28.03 - 03.04 Apotheke Dr. Ruth Fink, Barbian
Farmacia Dr. Ruth Fink, Barbiano
04.04. – 10.0. Apotheke Dr. C. Ricoldo, Lajen
Farmacia Dr. C. Ricoldo, Laion

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **10.04.2009**. Abgabetermin der Beiträge bis **Montag, 06.04.2009** innerhalb **12.00 Uhr** in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

Für die Inhalte sind die Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.

Il prossimo bollettino uscirà il 10.04.2009. Gli articoli devono essere recapitati in Comune entro lunedì 06.04.09, ore 12.00 (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

Le stesse associazioni ed organizzazioni sono responsabili per i contenuti.

Redaktion/redazione: Sonia Zanotti

Volksbank: neue Telefonnummern

Ab sofort erreichen Sie uns unter folgenden Rufnummern:

Klausen, Tinneplatz 5 0472 811 540

Feldthurns, Dorfstraße 12 0472 811 580

Latzfons, Dorf 18 0472 811 620

Willkommen im Leben.



Volksbank